

Брюксел, 9 октомври 2019 г.
(OR. en)

12796/1/19
REV 1

CLIMA 263
ENV 828
ONU 102
DEVGEN 189
ECOFIN 854
ENER 455
FORETS 39
MAR 151
AVIATION 192

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
Относно:	Подготовка за срещите по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) (Сантяго, Чили, 2—13 декември 2019 г.) – Заключение на Съвета

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно подготовката за срещите по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) (Сантяго де Чили, 2—13 декември 2019 г.), приети от Съвета на неговото 3716-о заседание, проведено на 4 октомври 2019 г.

Думата „warming“ („затопляне“), която беше пропусната в точка 11 от документ 12796/19 на английски език, е добавена.

Подготовка за срещите по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата
(РКООНИК) (Сантяго, Чили, 2–13 декември 2019 г.)

— Заключение на Съвета —

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ:

СПЕШНА НЕОБХОДИМОСТ ОТ ЗАСИЛВАНЕ НА ГЛОБАЛНИТЕ ДЕЙСТВИЯ

1. ИЗТЪКВА, че изменението на климата е пряка и екзистенциална заплаха, която няма да подмине никоя държава. Светът вече става свидетел на множеството опустошителни последици от изменението на климата, но въпреки това глобалните действията в областта на климата остават недостатъчни; ПОДЧЕРТАВА безпрецедентната спешна необходимост от укрепване на усилията в световен план и ИЗТЪКВА възможностите и предимствата на глобалния преход към безопасни, неутрални по отношение на климата, устойчиви на климатичните промени и стабилни икономики и общества, както и тясната връзка между изпълнението на Програмата до 2030 г. и Парижкото споразумение.
2. ПРИВЕТСТВА трите доклада, публикувани през тази година от Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC) (Изменението на климата и земите: Специален доклад на IPCC относно изменението на климата, опустиняването, влошаването на качеството на земите, устойчивото управление на земите, продоволствената сигурност и потоците парникови газове в сухоземните екосистеми, Специален доклад относно океаните и криосферата в един изменящ се климат и Разяснението от 2019 г. на насоките на IPCC от 2006 г. относно националните инвентаризации на парниковите газове); ИЗРАЗЯВА високата си оценка за извършената от IPCC работа при съставянето и анализирането на най-добрите налични научни знания за изменението на климата и въздействието му върху околната среда и обществото; НАСЪРЧАВА IPCC да продължи своята работа и приветства неговия всеобхватен, обективен и прозрачен подход, който го превръща в най-авторитетния глас в науката за изменението на климата.

3. ИЗРАЗЯВА ДЪЛБОКА ЗАГРИЖЕНОСТ от научните заключения на IPCC, които доказват крайно належащата необходимост от укрепване на глобалните действия в отговор на климатичните промени в контекста на устойчивото развитие и усилията за изкореняване на бедността; ПОДЧЕРТАВА, че между изменението на климата, загубата на биоразнообразие, влошаването на качеството и опустиняването на земите и океаните има тясна взаимовръзка, и ПРИЗОВАВА за по-добро сътрудничество и полезни взаимодействия между конвенциите; ПОДЧЕРТАВА, че засилването на глобалните действия изисква намаляване на емисиите във всички сектори, за да се ограничи глобалното затопляне и да се намалят рисковете и отрицателните последици от изменението на климата.
4. ИЗРАЗЯВА ДЪЛБОКАТА СИ ЗАГРИЖЕНОСТ поради нарастващото въздействие, което изменението на климата оказва върху влошаването на биоразнообразието, водните ресурси и екосистемите в света, включително последиците от горските пожари; във връзка с това ПРИВЕТСТВА Глобалния доклад за оценка на биоразнообразието и екосистемните услуги, публикуван от Междуправителствената научно-политическа платформа относно биоразнообразието и екосистемните услуги; ОТБЕЛЯЗВА СЪС ЗАГРИЖЕНОСТ, че темповете на затопляне на Арктика надвишават над два пъти средното равнище в световен мащаб, което вече води до сериозни последици на глобално, регионално и местно равнище.
5. ПРОДЪЛЖАВА ДА БЪДЕ ДЪЛБОКО ЗАГРИЖЕН във връзка с потвърденото в докладите на ООН, че като цяло национално определените приноси, представени от страните, и настоящите траектории на емисиите на парникови газове далеч не отговарят на необходимото за постигане на дългосрочните цели на Парижкото споразумение; ОТЧИТА решителните призови на гражданското общество и гражданите, особено на младите хора, за засилени действия, амбиция и загриженост за бъдещите поколения; ПОДЧЕРТАВА, че всички страни, особено най-големите източници на емисии, трябва да повишат амбициите си и да засилят действията в областта на климата, укрепвайки в същото време продоволствената сигурност, устойчивото развитие и изкореняването на бедността, опазването на биоразнообразието, целостта на всички екосистеми, равенството между половете и овластяването на жените, зачитането на правата на човека, коренното население и местните общности; ПОДЧЕРТАВА значението на съобразеното с половете планиране и изпълнение за ефективни и ефикасни действия в областта на климата.

6. ПРИПОМНЯ заключенията на Европейския съвет от 20 юни 2019 г. относно изменението на климата и ИЗТЪКВА ОТНОВО, че е важно да се засилят глобалните действия в областта на климата; ПРИПОМНЯ заключенията на Съвета от 18 февруари 2019 г. относно дипломацията по въпросите на климата и ИЗТЪКВА ОТНОВО, че изменението на климата действа като умножаващ заплахите фактор и все повече, само по себе си, като заплахата за мира и сигурността, със сериозни последици в целия свят.

НАПРЕДЪК В ДЕЙСТВИЯТА И АМБИЦИИТЕ

7. ПРИВЕТСТВА резултатите от състоялата се през 2019 г. среща на върха на ООН за действия в областта на климата, посветена на амбициите, действията и солидарността, които показаха политическата воля за засилване на колективната амбиция в съответствие с Парижкото споразумение, включително чрез продължаване на усилията да се ограничи повишаването на температурата до 1,5 ° C над равнищата от прединдустриалния период, и преобразяващите действия, които трябва да бъдат предприети от правителствата, включително в рамките на други имащи отношение многостранни процеси, а така също и от недържавни участници.
8. НАСЪРЧАВА всички страни, които все още не са ратифицирали изменението от Доха, да го направят възможно най-скоро, за да се осигури неотложното му влизане в сила; ПОДЧЕРТАВА, че ангажиментите на ЕС и неговите държави членки до 2020 г. в рамките на втория период на задължения по Протокола от Киото се изпълняват още от 1 януари 2013 г.; ИЗТЪКВА, че ЕС продължава успешно да постига разделяне на своя икономически растеж от емисиите си — от 1990 до 2017 г. икономиката на ЕС е нараснала с 58 %, докато общите емисии на парникови газове са намалели с 22 %; ИЗТЪКВА още, че поради това ЕС и неговите държави членки са решени да преизпълнят целта за 20 % намаляване на емисиите на парникови газове във вътрешен план до 2020 г. със съществуващите политики съгласно Пакета на ЕС за климата и енергетиката до 2020 г.
9. ИЗТЪКВА, че през 2014 г. ЕС се ангажира да намали до 2030 г. вътрешните емисии на парникови газове с най-малко 40 % в сравнение с равнищата от 1990 г. като свой принос към Парижкото споразумение. Съюзът е първата голяма икономика в света, която ще заеме водещи позиции в екологичния преход и ще покаже пътя за прилагане на Парижкото споразумение чрез наличието на амбициозна и обвързваща законодателна рамка за изпълнение на своя ангажимент.

10. ПОДЧЕРТАВА, че целта на ЕС за енергия от възобновяеми източници до 2030 г. е определена на най-малко 32 %, а за енергийна ефективност — на най-малко 32,5 %, което е подкрепено от надеждна система на управление; ПОДЧЕРТАВА, че тези цели биха довели до по-големи намаления на емисиите на парникови газове от предвиденото преди това; ПРИПОМНЯ също така, че ЕС и неговите държави членки ще вземат предвид тези допълнителни усилия и други имащи отношение секторни политики.
11. ИЗТЪКВА, че през 2020 г. ЕС ще актуализира своя национално определен принос (НОП) съгласно договореното в Париж, като отчете необходимостта от повишаване на яснотата, прозрачността и разбирането на своя НОП, в съответствие с договореното в Катовице; ИЗТЪКВА необходимостта от укрепване в световен план на усилията за справяне с изменението на климата предвид най-новите налични научни знания, и по-специално Специалния доклад на IPCC относно въздействието на глобалното затопляне с 1,5 °C над равнищата от прединдустриалния период.
12. НАСЪРЧАВА всички държави, които не са ратифицирали Парижкото споразумение, да го направят възможно най-скоро; ПРИЗОВАВА всички страни да актуализират своите НОП в съответствие с Парижкото споразумение и да повишат яснотата, прозрачността и разбирането на своите НОП.
13. ПОДЧЕРТАВА, че въз основа на стратегическата дългосрочна визия на Европейската комисия за просперираща, модерна, конкурентоспособна и неутрална по отношение на климата икономика „Чиста планета за всички“ и предложението на Европейската комисия да се направи Европа неутрална по отношение на климата до 2050 г. ЕС понастоящем обсъжда начините за постигане на неутралност по отношение на климата в съответствие с Парижкото споразумение; ИЗТЪКВА значението на широкия, приобщаващ и мащабен обществен дебат в целия ЕС и неговите държави членки, включително задълбоченото разглеждане на въпроси като справедливия преход.

14. ПРИПОМНЯ призова на Европейския съвет¹ към Съвета и Комисията да постигнат напредък в работата по условията, стимулите и благоприятната рамка, които да бъдат въведени, за да се осигури преход към неутрален по отношение на климата ЕС в съответствие с Парижкото споразумение, като отбелязва, че за голяма част от държавите — членки на ЕС, неутралността по отношение на климата трябва да бъде постигната до 2050 г.; ОТБЕЛЯВА също така, че няколко държави членки вече са определили национални цели, допринасящи за постигането на това намерение; ОЧАКВА Европейският съвет да довърши до края на 2019 г. своите насоки за неутрална по отношение на климата визия на ЕС с оглед на приемането на дългосрочната стратегия на ЕС и представянето ѝ пред РКООНИК в началото на 2020 г.; ПРИЗОВАВА и други страни по Парижкото споразумение да представят до 2020 г. своите дългосрочни стратегии в съответствие с дългосрочните цели на Парижкото споразумение.
15. ПОДЧЕРТАВА, че с отпуснатите средства в размер на 74,4 милиарда евро през 2018 г. ЕС е лидер в приноса за помощта за развитие в световен план и оказва най-големия в света финансов принос за борба с изменението на климата, като осигурява над 40 % от световното публично финансиране в тази област, а участието на ЕС и неговите държави членки се е увеличило над два пъти от 2013 г. и надхвърля 20 милиарда евро годишно; ИЗТЪКВА СПЕЦИАЛНО трайния ангажимент на ЕС и неговите държави членки да увеличават мобилизирането на международно финансиране за борба с изменението на климата като част от колективната цел на развитите държави да мобилизират съвместно до 2020 г. — 2025 г. 100 милиарда щатски долара годишно за целите на смекчаването на последиците и адаптирането в развиващите се държави от широк кръг източници, инструменти и канали в контекста на съдържателни действия за смекчаване на последиците и прозрачност на изпълнението; ИЗТЪКВА необходимостта от ангажиране на по-широк кръг участници; ПОДЧЕРТАВА значението на успешното попълване на Зеления фонд за климата; ОЧАКВА по-нататъшен напредък от страна на многостранните банки за развитие при привеждането на техните дейности в съответствие с Парижкото споразумение; ИЗТЪКВА ОТНОВО, че частното финансиране на борбата с изменението на климата е от основно значение, за да се даде тласък на прехода към неутрална по отношение на климата и устойчива на климатичните промени световна икономика; ПРИПОМНЯ намерението си да приеме заключенията относно финансирането на борбата с изменението на климата преди COP 25.

¹ <https://www.consilium.europa.eu/media/39939/20-21-euco-final-conclusions-bg.pdf>

16. ПОДЧЕРТАВА, че е важно всички страни да приведат световните капиталови потоци в съответствие с целите за намаляване на емисиите на парникови газове и за постигане на развитие, устойчиво на климатичните промени, в съответствие с Парижкото споразумение; подчертава в този контекст необходимостта от насърчаване на финансирането за устойчиво развитие; ПРИВЕТСТВА приноса на съобщението на Европейската комисия „План за действие: Финансиране за устойчив растеж“ за тази цел.
17. ПОТВЪРЖДАВА ОТНОВО ангажимента на ЕС да продължи да подкрепя развиващите се страни, по-специално най-слабо развитите държави и малките островни развиващи се държави, в техните усилия за изпълнение на Парижкото споразумение; в този контекст ОТЧИТА специфичните нужди и особеното положение на страните, които са особено уязвими към неблагоприятните последици от изменението на климата, както и необходимостта от навременна и целенасочена подкрепа за избягване, свеждане до минимум и преодоляване на тези въздействия; ИЗТЪКВА инициативи като партньорството относно НОП, както и инициативите за укрепване на устойчивостта на общностите, поминъка и екосистемите чрез решения за финансиране и застраховане по отношение на риска от бедствия и застрахователни решения, включени във всеобхватни стратегии за управление на риска.
18. ИЗТЪКВА колко е важно да се насърчават образованието, обучението, осведомеността и участието на обществеността, както и публичният достъп до информация, за да се допринесе за изпълнението на Парижкото споразумение и неговите дългосрочни цели; ПРИВЕТСТВА и насърчава стимулирането на действия в областта на климата чрез публично участие и сътрудничество с местните власти, частния сектор и гражданското общество.

ПЪТЯТ КЪМ САНТЯГО

19. ПОЗДРАВЯВА полското председателство на 24-тата Конференция на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (COP 24) за неговата роля в насочването на работата на COP; ИЗРАЗЯВА ЗАДОВОЛСТВО от „Наръчника от Катовице“, който представлява значително постижение за привеждане в действие на Парижкото споразумение и показва, че многостранното и международното сътрудничество продължават да бъдат оперативни платформи за справяне с глобалните предизвикателства.

20. ПРИВЕТСТВА ръководството на предстоящото чилийско председателство на COP и ОЧАКВА да работи в тясно сътрудничество с Чили за засилване на действията в областта на климата в световен мащаб и за постигане на успех в рамките на COP 25; ПОДКРЕПЯ приоритетите на COP 25, включително вниманието, което новото председателство на COP отдава на взаимозависимостта между океаните и климата; ПРИВЕТСТВА активната роля на Коста Рика и очаква предварителната среща на COP.

21. АНГАЖИРА СЕ:

- да работи с всички страни за разработването на строги и всеобхватни правила за доброволно сътрудничество съгласно член 6 от Парижкото споразумение, насърчаващи амбицията в световен план, гарантиращи екологосъобразност и избягващи двойното отчитане чрез съответните корекции по всички международни прехвърляния, включително относно механизма по член 6, параграф 4 и схемата за компенсиране и намаляване на емисиите на въглероден диоксид в международното въздухоплаване (CORSIA);
- с формулирането на строги правила за прехвърлянията по член 6, параграф 2;
- със създаването на амбициозен нов механизъм по член 6, параграф 4, позволяващ на участващите страни да подобрят усилията си за смекчаване на последиците от изменението на климата, като отчитат строго постигнатите намаления на емисиите съгласно Парижкото споразумение и се договорят за прекратяване на механизмите по Протокола от Киото.

22. ОЧАКВА:

- успешното приключване на втория преглед на Варшавския международен механизъм относно загубите и щетите (WIM) въз основа на мандата, договорен в Бон през юни за по-нататъшно направляване на работата на WIM, по-специално при прилагането на член 8 от Парижкото споразумение;
- постигането на напредък във връзка с договореностите по рамката за подобрена прозрачност, която е залог за доброто функциониране на Парижкото споразумение, въз основа на условията, процедурите и насоките, договорени в Катовице;

- постигането на напредък в работата по изграждане на капацитет, включително относно институционалните му договорености;
- успешното преразглеждане на работната програма от Лима относно равенството между половете и нейния план за действие.

23. ПРИПОМНЯ колко е важно да се преследват общи срокове за НОП на всички страни в съответствие с Парижкото споразумение.
24. ИЗТЪКВА важната роля на заинтересованите лица, които не са страни по Парижкото споразумение, и на техния принос за постигането на дългосрочните му цели, включително чрез Програмата за глобални действия в областта на климата (GCAA), и признава усилията в рамките на тази програма като принос за изпълнението на Парижкото споразумение и неговите дългосрочни цели; приветства и НАСЪРЧАВА активния ангажимент на двамата лидери за стимулиране на действия в областта на климата; ПРИВЕТСТВА възможността за извършване на преглед на изпълнението преди 2020 г. и амбицията да се покаже напредък и да се набележат допълнителни възможности за действия в световен мащаб.

ДРУГИ ПРОЦЕСИ

25. ОСТАВА АНГАЖИРАН с търсенето на полезни взаимодействия и максимално увеличаване на приноса в областта на климата на другите конвенции от Рио (Конвенцията за биологичното разнообразие и Конвенцията за борба с опустиняването), включително глобалната рамка за биологичното разнообразие след 2020 г., Форума на ООН за горите, Рамковата програма от Сендай за намаляване на риска от бедствия и постигането на целите на ООН за устойчиво развитие; ИЗТЪКВА, че е необходимо координацията да се провежда и на национално равнище.
26. ПРИПОМНЯ необходимостта международното въздухоплаване да допринесе адекватно за смекчаване на последиците от изменението на климата и по-специално ПРИЗОВАВА Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) и членуващите в нея държави своевременно да приложат CORSIA, като същевременно гарантират нейната екологосъобразност, включително чрез избягване на двойното отчитане на намаляването на емисиите; НАСЪРЧАВА всички страни, които все още не са обявили участието си, да се присъединят към пилотната фаза на CORSIA; ПРИЗОВАВА ОТНОВО ИКАО най-късно до 41-вата си асамблея да постигне съгласие по дългосрочна цел, която да бъде съобразена с температурните цели на Парижкото споразумение.

27. ПРИЗОВАВА Международната морска организация (ИМО) своевременно да изпълни своята първоначална стратегия за намаляване на емисиите на парникови газове от кораби, приета през 2018 г., съобразно с температурните цели на Парижкото споразумение.
28. ПРИВЕТСТВА влизането в сила на 1 януари 2019 г. на Изменението от Кигали на Монреалския протокол, което допринася за постигането на целите на Парижкото споразумение, и ПРИЗОВАВА всички страни по Монреалския протокол да ратифицират това изменение във възможно най-кратък срок.
-